



*Dear plastuny, parents and friends!*

*Вельмишановні Батьки, дорогі подрузи та друзі!*

Повідомляємо, що Пласт організує сьомий Крайовий Пластовий Лещетарський Табір у Вікторії від 6-ого до 9-ого вересня 2018 на альпійській курортній базі «Маунт Готам». Учасники ночуватимуть в українському гірському житлі «Калина», вчитимуться як кататися на лижах, та забавлятимуться цікавою зимовою таборовою програмою!

Plast Australia is excited to announce that our 7th Annual Winter concept Lesh (Ski) Tabir is being held this year at the Kalyna Ski Lodge at Mount Hotham from Thursday 6 to Sunday 9 September 2018. Due to popular demand, this year's Tabir will be in the style of a long weekend.

The Plast Ski Camp or "Lesh Tabir" focuses on snow sports and learning how to ski within a traditional Plast Tabir context. The program is focused on the outdoor education of our Plast youth, however, Lesh Tabir is traditionally a friends and family-oriented experience open to all Plastuny and families of varying skiing ability from all states of Australia. While Plast members are given preference, we also welcome friends of Plast! It doesn't matter if you are an expert or have never skied in your life – this is the perfect opportunity to learn and enhance your skills in a fun and friendly environment from our very own team of Plast ski instructors!

On the following pages you will find more detailed information regarding the camp and its program, together with an outline of costs. Copies of the tabir info pack and further updates are available at our website [www.plast.org.au](http://www.plast.org.au) and on the Facebook Group ЛешТаб Австралія.

**An online application form must be completed for each participant, parent and guest attending. Please follow the links on the Plast website or the Facebook Group or enter the following address in your web browser <https://goo.gl/forms/НаPWvwPO4i25AK7f2>.**

Due to the capacity of the Kalyna Ski Lodge, the size of the Plast Ski Camp is limited. I would therefore encourage everyone to return their applications and payments as soon as possible.

Having experienced the fun and friendship of the last Lesh Tabir and previous overseas Plast ski camps, I would thoroughly recommend the experience of this tabir to everyone!

Looking forward to seeing you there!

*З дружнім сніговим привітом,*

**СКОБ!**

пл. сен. Пилип Ботте, ЛЧ



*Please note the following key dates for your diary:*

**KEY DATES:**

**16 June 2018**

***Tabir Registration Opens***

Please complete application forms **online** and transfer payment electronically to secure your place at tabir.

Please note that due to popularity, the tabir was oversubscribed by the due date last year. Please register and pay well in advance to avoid disappointment!

**28 August 2018**

***Registration and Refund Cut-Off***

Registrations will close after this date. Strictly no refunds of Hotham Resort Management & Kalyna accommodation costs after this date as the tabir is pre-paid.

**6 September 2018 (Thursday)**

***Lesh Tabir Begins!*** 😊

Participants should be at Kalyna by 12noon. Mount Hotham is roughly a 4.5 hour drive from Melbourne.

Official Opening, Orientation, Safety Briefing 1pm. Ski Hire 2pm. Ski Legs rediscovery 3.30pm.

***Веселий Вечір***

**7 September 2018 (Friday)**

- ***Lessons Begin 8.30am at Hotham Central***
- ***Afternoon Snow Activities or Free Skiing***
- ***Sunset Tour for Parents/SPs***
- ***Uki Trivia Night***

**8 September 2018 (Saturday)**

- ***Lessons Begin 8.30am at Hotham Central***
- ***Afternoon Snow Activities or Free Skiing***
- ***Big Uki Feast for Dinner***
- ***Traditional style Vatra***

**9 September 2018 (Sunday)**

- ***Pack up rooms and store bags***
- ***Lessons Begin 8.30am at Hotham Central***
- ***Official Close and Lunch at Kalyna 2pm***
- ***Depart Home*** 😊



## Accommodation

The tabir will be based at the Kalyna Ski Club located at 10 Davenport Drive Hotham Heights, Victoria 3741. This is a Ukrainian ski-in-ski-out lodge near the Big D chair lift and close to Hotham resort facilities. Kalyna has undergone a significant renovation this year, with new bathrooms, carpets, and beds.

This year Plast has booked the entire lodge to ensure the tabir program runs smoothly and we can partake in all Plast traditions without interruption from other lodge guests. We therefore have more flexibility with room configurations, and participants may nominate whether they would like to stay in a room with their family, friends or by age group.

Please note that family rooms will only be allocated to families with **four or more** members. Whilst we will try to allocate everyone by their preference, we cannot guarantee any specific room allocation.

## Camp Fees

This year Camp Fees have been set according to Plast age group or Ulad and include accommodation and all meals (breakfast, lunch & dinner). Financial members of Plast enjoy a lower fee rate as they are already covered by the Plast Insurance Policy. We encourage everyone to attend the full tabir.

### Пташенята - Under 5 years old

Ptasheniata are welcome to attend LeshTabir with their parents, however they will require **full parental supervision during the day**. Parents may arrange enrolment in the Mighty Mites half day or full day programs directly with Hotham's Big D Ski & Ride School [www.mthotham.com.au](http://www.mthotham.com.au).

Tabir fees include accommodation and meals only:

Пташенята	One Day/ Night	Two Days/ Nights	Full Ski Camp
Fees	\$65	\$115	\$169

### Новацтво (УПН) – 5-11 years old

### Юнацтво (УПЮ) – 12-17 years old

It is expected that Novatstvo and Unatstvo participate in the full Thursday-Sunday tabir program. The below pre-negotiated fees include all meals, three day lift pass including skiing after 2pm on Thursday, daily professional lessons\*, ski hire (skis, boots, poles, helmet) if option is taken, Plast ski instruction, activities and accommodation for the duration of the camp:

Full Ski Camp (3 nights, 4 days)	УПН Lift & Lesson	УПН Lift, Lesson & Hire	УПЮ Lift & Lesson	УПЮ Lift, Lesson & Hire
Plast Fees	\$500	\$580	\$510	\$590
Non Plast Fee	\$530	\$510	\$540	\$620



### **Булава / Інструктори (УСП, УПС)**

Tabir Bulava and Instructors supervise the morning program of snow activities and lessons, and then have the opportunity for free skiing after lunch. They have a similar pre-negotiated fully inclusive fee package to Novatstvo and Unatstvo participants including accommodation, meals and lift passes, however their fees are partly subsidized as volunteers.

<b>Full Ski Camp (3 nights, 4 days)</b>	<b>Adult Lift Only</b>	<b>Adult Lift &amp; Hire</b>
<b>Plast Fees</b>	<b>\$495</b>	<b>\$575</b>
<b>Non Plast Fee</b>	<b>\$525</b>	<b>\$605</b>

### **Parents and Госми**

Parents and adult guests can attend tabir for one or more days. Their fees include accommodation and meals only. Optional extras, such as lift passes, ski hire and separate Group Lessons with Hotham Ski School may be purchased as required.

<b>Parents and Госри 18+ years old</b>	<b>One Day/ Night</b>	<b>Two Days/ Nights</b>	<b>Full Ski Camp</b>
<b>Plast Fees</b>	<b>\$98</b>	<b>\$180</b>	<b>\$260</b>
<b>Non Plast Fee</b>	<b>\$108</b>	<b>\$195</b>	<b>\$290</b>

<b>Optional Extras</b>	<b>Lift Pass</b>	<b>Ski / SBoard Hire</b>	<b>Group Lesson</b>
<b>1 Day</b>	<b>\$114</b>	<b>\$42</b>	<b>\$31</b>
<b>2 Days</b>	<b>\$214</b>	<b>\$62</b>	<b>\$62</b>
<b>3 Days</b>	<b>\$324</b>	<b>\$78</b>	<b>\$93</b>

## **Payment**

**Please transfer full payment after you lodge your Ski Camp registration online to secure your place. You will receive confirmation of your place once payment is received.**

Camp Fees are only refundable if you notify Plast of your withdrawal BY 4pm Tuesday 28 August 2018. **Due to payment of Hotham Resort Management fees and Kalyna accommodation, no refunds will be possible after this time.**

Electronic funds transfer is the preferred payment method. Please directly deposit payment into the Plast KPS Dnister Bank account making sure you quote "LT" and your surname.

Name: Plast KPS Tabory  
BSB: 704 235  
Account Number: 00013925



## Application Form

Please note that this year applications for Lesh Tabir are via an Online Form only. A form must be completed for each person wishing to attend Lesh Tabir and stay at Kalyna. The application form may be completed by typing the following link in your web browser:

<https://goo.gl/forms/HaPWywPO4j25AK7f2>

## Transport & Resort Entry

Due to the lack of demand in previous years, no group transport has been arranged. Transport is by private vehicle or car pooling to Mt Hotham. **Please note that Mount Hotham has an automated resort entry system "Alpine Easy Access" that requires pre-purchase using an online system:**

<http://www.alpineeasyaccess.com.au>

Secure car parking is also available off the mountain at Hoys in Harrietville, with regular shuttles to Hotham Central (see [www.hoysskis.com.au](http://www.hoysskis.com.au)).

For overnight visitors, proceed through the Howman's Gap Entry Point. Car parking is available below Bus Stop 8 towards the Wire Plain cross-country area, depending on demand. Look for the large red sign indicating the start of overnight parking. Getting back to the village is easy with the free village transport service that will collect you from within the overnight car-parking zone.

Hotham is only 4 ½ hours' drive from Melbourne, 2 ½ hours' drive from Albury and a day's drive from Sydney. The road to Hotham is fairly safe and cleared daily. Carrying chains is compulsory and resort management will be at chain fitting bays to assist. The closest regional airport is Albury with Virgin, Qantas and Regional Express flying in from capital cities around Australia. Hotham Bus Services offer coach transport from Melbourne, Sydney or Adelaide to Hotham. Check out [www.qantas.com](http://www.qantas.com) or [www.mounthotham.com.au](http://www.mounthotham.com.au).

## What to bring

The weather can be cold, windy, sunny, rainy or even warm depending on the time of year. Most of your body heat can be lost through the top of your head so to stay warm ensure you have a beanie or hat with you.

It is important to ensure you have packed the following items for your trip. Remember the weather can change very quickly at Hotham so it is imperative you come prepared.

- Water Resistant Gloves, Jacket & Pants
- Sturdy Shoes with good tread for walking in the snow
- Dress in layers so you can add or remove clothing dependent on weather
- Thermal underwear
- Hat/Beanie

Apart from warm ski gear, socks and comfortable clothes for wearing around the lodge, please ensure you have the following items:

- A small amount of personal spending money; гроші для особистих витрат
- Private medical insurance details; тобто картку медичного страхування
- Good sunglasses and/or ski goggles and warm gloves ; сонячні / лижні окуляри і теплі рукавиці
- An effective 30+ sunscreen; добрий сонцезахисний крем
- If bringing your own skis, professionally tuned ski bindings; фахово наставлене в'язання лещат (кріплення лиж) перед початком табору
- **A ski helmet is compulsory for all participants – and is part of the Ski Hire component for all Full Ski Camp participants. Alternatively, if you are not hiring**



**your ski gear, a helmet may be hired separately at an additional cost of \$33 for the weekend; шолом - обов'язково всім учасникам табору**

- Bed linen or sleeping bag and a towel; просимо привезти з собою рушники та постіль!

## Program

The camp program is similar to that of our traditional summer camp with one very big difference – SNOW! Participants will have a structured program of morning ski lessons, afternoon supervised free skiing, and evening Plast activities such as “vatry” and “veseli vechory”. In previous years, participants also learned how to make ice cream in the snow, raced snow men and had an excursion to Dinner Plain.

## Plast Ski Instructors

Headed by the Chief Instructor, the Plast Ski School will consist of a team of experienced skiers and snowboarders that will supervise the ski lessons. The full program includes morning group lessons with a professional Hotham instructor, then Plast supervised lessons up until lunchtime. The ski lessons will be streamed for varying abilities.

## Parents

Plast Parents are an integral part of every tabir, and we ask that parents who join us of for the camp assist us during the tabir. While we know this is a holiday for parents and promise to keep the load very light, please assist us by volunteering to help during camp especially in the afternoons. To make the program work for everyone, we rely on volunteers to supervise free skiing with the kids in the afternoons.

## Kitchen

As with last tabir's culinary extravaganza, this will be a fully catered camp with a full-time chef and set meal and snack times. We do, however, require everyone to help out with setting tables and washing up afterwards.

## Insurance

Please ensure that you have adequate private medical insurance and that you take your Medicare and Private Health Insurance cards with you on camp. It is important that you also have adequate Ambulance cover to ensure coverage for potential emergency road / air transport – either as part of your private health insurance or as a separate policy.

Plast has public liability insurance for scouting activities undertaken by *financial* members of Plast throughout Australia. If you are not a financial member of Plast this insurance cover may not be available to you. If you are not a Plast member and not being covered by Plast liability insurance is of concern to you, please consider organizing your own insurance to cover your activities or even better join Plast now!

## On Mountain Medical Centre

Please be aware that the Hotham Medical Centre is a fee for service centre and does not offer Bulk Billing. Patients will be required to pay immediately after treatment or medical assessment.



## Safety

We would like to emphasise that skiing is a sport that is associated with the potential risk of injury. The camp leadership strives to minimize the risk of injury through the enforcement of necessary safety procedures and protocols and the Alpine Safety Code, however we are unable to rule out the possibility of unfortunate accidents. We ask that participants be aware of the associated risks and ensure that their behaviour whilst at camp does not in any way endanger themselves or others.

*Звертаємо увагу на те, що лежцетарство пов'язане з ризиком поранення. Провід табору докладає всі зусилля, щоб уникнути небезпеки, але не може виключити можливість нещасних випадків. Просимо учасників бути уважними і дотримуватися порядної поведінки, щоб не пошкодити себе та інших.*

## General Information

- The camp will be held at Mount Hotham and participants will stay at the Kalyna Ski Club located at 10 Davenport Drive Hotham Heights, Victoria 3741. Tel 03 57 593 594
- *Табір відбудеться на вікторіанській альпійській курортній базі «Маунт Готам» а учасники ночуватимуть в українському гірському житлі «Калина».*
- **As the total number of places available at Kalyna is capped, we are only able to accept non-Plast guests at the camp if there is free space. Preference will be given to active Plast members, instructors, Plast families and returning friends of Plast.**
- *Кількість учасників табору обмежена, тому гостей ми можемо прийняти тільки тоді якщо будуть вільні місця. Перевагу мають активні пластуни та інструктори, а потім гості за датою зголошення.*
- **We welcome registrations from people of any skiing ability as well as beginners from the age of 5. Children up to the age of 5 may participate in the ski camp only under full supervision of their parents.**
- *До табору можуть зголоситися пластуни і гості кожного лежцетарського рівня і початківці, яким виповнилося 5 років. Діти до 5 років можуть брати участь тільки під повною опікою своїх батьків.*
- **Your place at camp will be confirmed on the receipt of your application form and full payment of camp fees. Furthermore, you will be required to be a fully paid up financial member of Plast to receive Plast discounts and be covered by Plast's liability insurance cover. Members who are not financial will be required to pay the non-Plast guest camp rates.**
- *Для пластунів обов'язкова умова зголошення на табір – це, окрім оплати за табір, сплата членського внеску за 2017-18 рік, який забезпечує покриттям учасників пластовою страховкою! Хто з пластунів не заплатив внесок – платить як гість.*
- **Parents, friends or visitors who are not registered for the camp will be required to find their own accommodation, meals and lift tickets. Accommodation at Kalyna may be possible but not guaranteed.**
- *Батьки, друзі чи відвідувачі, які не є зголошені до табору зобов'язані самі подбати про нічліг, харчування і картки на підйомники! Просимо не займати місця таборовиків.*
- **If there is no snow, the camp will be cancelled and camp fees returned**
- *Якщо не буде снігу, табір не відбудеться (оплата за табір повертається)*
- **While you are welcome to bring your own ski gear, there will be an opportunity to hire competitively priced ski gear on the mountain.**
- *Біля лижної траси є можливість позичити за власні кошти увесь лижний виряд*



- **We kindly ask parents and visitors to respect the camp program and not to disturb participants with phone calls unless in the case of emergency**
- *Прохання до батьків-гостей, не порушувати перебіг таборової програми і дзвонити по телефону лише в край-необхідних випадках.*
- **All registered camp participants are required to fully engage in the camp program and follow the camp rules**
- *Всі учасники табору, пластуни і гості, зобов'язані брати участь в програмі і виконувати всі таборові обов'язки.*

### **Further Information**

За додатковими інформаціями просимо звертатися до:  
Please direct enquiries to:

Philip Botté

[chair@plast.org.au](mailto:chair@plast.org.au)

0408 354 052

**З дружнім сніговим привітом,**

**С.К.О.Б!**

Пл. сен. Ботте, Пилип Ботте, ЛЧ  
Крайова Пластова Старшина Австралії





# Plast Lesh Tabir 2018

## Camp Terms & Conditions

***Please read the following Terms and Conditions before completing the Online Application Form. Your online acceptance will be considered an acceptance of all these Terms and Conditions.***

### **1. Plast Data Collection Policy**

Plast collects a range of information for the purpose of planning and conducting scouting and youth activities and events for participants in Plast programs. It will be disclosed as appropriate to those planning and conducting activities. Please assist us by informing us of changes to this information as soon as possible. All information will be kept securely and may be accessed upon request.

### **2. Authority of Camp Commandant and Camp Committee**

I understand that the camp is conducted under the authority of the Federal Plast Executive and its appointed camp committee. I accept that the camp commandant and chief instructor may make rules for the safe conduct of the camp and that all camp participants and attendees will be required to follow those rules.

### **3. Acceptable Behaviour**

I acknowledge that acceptable standards of behaviour will be expected of all camp participants and attendees. I understand that in the event of my child/children's serious misbehavior during the camp or any camp activities, they may be sent home. I further understand that in such circumstances I will be informed and that any costs associated with their return will be my responsibility.

### **4. Authorisation for Medical Treatment**

In the event that the camp administration cannot contact me or my designated emergency contact, or it is otherwise impracticable to contact me, I authorize the camp administration to:

- Consent to the provision of such medical or surgical attention as may be deemed necessary by a qualified medical practitioner
- Administer such first aid as may be judged to be reasonably necessary

I understand that the costs associated with such treatment will be my responsibility

### **5. Travel**

I give consent for my child/children to travel by private vehicle for the purpose of attending camp activities away from the main Hotham resort area.

### **6. Equal Opportunity**

Participants are expected to treat others with courtesy and respect during all interactions. Participants must consider how personal conduct might reinforce inappropriate stereotypes based on gender, race, sexual orientation, religion or any other discriminatory ground and refrain from such conduct. No form of bullying, harassment or discrimination will be tolerated.

### **7. General Cleanliness**

Participants must **maintain cleanliness in their bunk rooms and bathrooms** as well as in the general areas of the Lodge. At the conclusion of Lesh Tabir, all bunk rooms must be cleaned and vacuumed by the occupants, pillows and doonas neatly placed on beds and any rubbish placed in the provided bins.

### **8. Smoking**

Kalyna is a Non Smoking facility. Smoking is strictly prohibited for any participant under the age of 18years. Participants over the age of 18 may **smoke in designated smoking outdoor areas only**.



## **9. Alcohol and Drugs**

Consumption of alcohol is strictly prohibited for any participant under the age of 18 years. According to the Liquor Control Reform Act 1998 it is an offence to supply alcohol to a minor. This includes an adult buying the alcohol and then supplying it to a minor. The 2011 amendment to the Liquor Control Reform Act provides for a fine of over \$7,500 for people who supply alcohol to minors.

Use and possession of illegal and/or non-prescription drugs/narcotics is strictly prohibited.

Excessive consumption of alcohol will not be tolerated. We expect parents and guests to set a good example for the underage participants of the Lesh Tabir.

## **10. Participant Rosters**

For the smooth functioning of the Lesh Tabir, participants agree to assist with camp chores as required to keep the camp functioning, clean and efficient. A roster of groups will be announced at the beginning of Lesh Tabir, and it is expected that everyone attends their designated duties.

## **11. Program Participation**

As child participants (under 18 years old) are under the supervision of Plast leaders throughout the duration of the Lesh Tabir, it is expected that they participate fully in the camp program at all times. Participants under the age of 18 may only leave the lodge during the Lesh Tabir under the direct supervision of their own parent, and only during free time. The camp komendant must be notified well in advance and specifically sanction any unprogrammed departure from the lodge. Any unprogrammed departure from the lodge must not impact on the set camp program or any scheduled group activities.